

Art. 9. Artikel 7 van hetzelfde reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De subsidie dient te worden aangewend voor dat waarvoor het werd toegekend.

De toelagetrekker dient het gebruik van de ontvangen bedragen te kunnen rechtvaardigen.

Het College kan de aard, de reikwijdte en de uitvoeringswijze van de door de toelagetrekker te verstrekken bewijsstukken nader bepalen.

Door een subsidie aan te vragen aanvaardt de toelagetrekker dat de Franse Gemeenschapscommissie het recht heeft ter plaatse na te zien hoe de toegekende geldbedragen aangewend worden.

Het College kan de wijze waarop dit nazicht wordt uitgevoerd en gecoördineerd, nader bepalen.

De toelagetrekker dient het subsidiebedrag onverwijld terug te betalen ingeval :

1° hij de in artikel 2 bij dit reglement gestelde toekenningsvoorwaarden van subsidie niet nakomt;

2° hij de subsidie niet aanwendt voor dat waarvoor het wordt toegekend;

3° hij het nazicht dat het bestuur dient uit te voeren belemmert.

Zo de toelagetrekker geen bewijsstukken in verband met de toegekende subsidie voorlegt, zal hij ertoe genoopt zijn het bedrag waarvoor er geen verantwoording bestaat terug te betalen. »

Art. 10. Artikel 8 van hetzelfde reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toelagetrekker vermeldt in zijn publicaties en bij zijn activiteiten wat volgt : « Met de steun van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Gewest ter bevordering van het toneel en de danskunst bij het schoolpubliek. »

Art. 11. De artikelen 9 en 10 van hetzelfde reglement worden opgeheven.

Artikel 11 wordt artikel 9.

Aangenomen door de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 mei 2001.



F. 2001 — 2963

[C — 2001/31348]

18 MAI 2001. — Règlement modifiant le règlement du 3 juillet 1998 régissant l'accès des stages de pratique professionnelle dans le secteur théâtral pour des jeunes comédien(ne)s, dénommé "Fonds d'Acteurs"

Article 1^{er}. Le présent règlement régit une matière visée aux articles 136 et 166, § 3, 1°, de la Constitution.

Art. 2. L'article 6 du règlement du 3 juillet 1998 régissant l'accès à des stages de pratique professionnelle dans le secteur théâtral pour des jeunes comédien(ne)s, dénommé "Fonds d'Acteurs" est remplacé par la disposition suivante :

« L'allocataire du subside est tenu de prendre en charge le paiement au stagiaire de la différence entre le subside octroyé par la Commission communautaire française et la rémunération brute due au stagiaire, laquelle est réputée s'élever à :

1° 74 000 BEF brut, hors charges patronales, par mois, s'il bénéficie de subventions de fonctionnement en vertu des articles 28 et 32 à 38 du décret cadre de la Communauté française du 5 mai 1999 relatif à la reconnaissance et au subventionnement des secteurs professionnels des arts de la scène;

2° 46 000 BEF brut, hors charges patronales, s'il ne bénéficie pas des subventions de fonctionnement précitées.

La participation financière de la Commission communautaire française est fixée à 80 % de la rémunération brute mensuelle, hors charges patronales, du stagiaire, pour une durée maximale de trois mois. »

Art. 3. L'article 9 du règlement précité est abrogé.

Les articles 10 et 11 en deviennent les articles 9 et 10.

Art. 4. L'article 10 du règlement précité, devenant l'article 9, est remplacé par la disposition suivante :

« A peine de forclusion toute demande de subside doit être introduite auprès de la Commission communautaire française au plus tard le 30 octobre. »

Art. 5. L'article 11 du règlement précité, devenant l'article 10, est remplacé par la disposition suivante :

« Toute demande de subside est soumise à l'avis d'un comité comprenant trois personnes, nommées, ainsi que leurs suppléants, par le Collège pour un mandat de deux ans.

Ce comité comprendra :

1° un représentant de l'Administration de la Commission communautaire française ayant en charge le secteur théâtral;

2° un représentant du secteur théâtral;

3° une personne issue de l'enseignement artistique.

Ce mandat est gratuit et renouvelable. Il se poursuit jusqu'au remplacement effectif du membre par le Collège.

Il est interdit à un membre du Comité d'être présent à toute délibération relative à un projet pour lequel il peut avoir un lien matériel direct ou indirect.

L'avis est donné par le Comité dans les quinze jours de sa saisine. Passé ce délai, l'avis est réputé favorable. »

Art. 6. L'article 12 du règlement précité, devenant l'article 11, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Collège de la Commission communautaire française peut déterminer la procédure à suivre pour l'introduction des demandes de subside et peut fixer le montant des subsides.

Le membre du Collège chargé de la culture est compétent pour allouer des subsides inférieurs à 250 000 BEF.

§ 2. Si le théâtre ou la compagnie théâtrale reçoit déjà des aides financières pour le projet soumis à la Commission communautaire française, il devra en faire état. Tout manquement à cette obligation sera sanctionné par l'obligation de remboursement intégral du subside alloué. »

Les articles 13 à 15 du règlement précité deviennent les articles 12 à 14.

Art. 7. L'article 16 du règlement précité, devenant l'article 15, est remplacé par la disposition suivante :

« Est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, l'allocataire :

- 1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention;
- 2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée;
- 3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 11. »

L'article 17 du règlement précité devient l'article 16.

Adopté par l'assemblée de la Commission communautaire française le 18 mai 2001.

VERTALING

N. 2001 — 2963

[C — 2001/31348]

18 MEI 2001. — Reglement van 18 mei 2001 tot wijziging van het reglement van 3 juli 1998 tot regeling van de toegang van jonge acteurs tot beroepsstages in de theaterwereld, « Acteurfonds » genoemd

Artikel 1. Dit reglement regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 136 en 166, § 3, 1°, van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 6 van het reglement van 2 juli 1998 tot regeling van de toegang van jonge acteurs tot beroepsstages in de theaterwereld, «Acteurfonds» genoemd, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toelagetrekker moet aan de stagiair het verschil betalen tussen de toelage van de Franse Gemeenschapscommissie en de brutomaandwedde van de stagiair, welke vastgesteld is op :

1° 74 000 BEF bruto per maand (werkgeverslasten niet inbegrepen), indien de toelagetrekker een werkingstoelage ontvangt krachtens de artikelen 28 en 32 tot 38 van het kaderdecreet van de Franse Gemeenschap van 5 mei 1999 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssectoren van de podiumkunsten;

2° 46 000 BEF bruto per maand (werkgeverslasten niet inbegrepen), indien de toelagetrekker niet de voornoemde werkingstoelage ontvangt.

De financiële bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie is vastgesteld op 80 % van de brutomaandwedde (werkgeverslasten niet inbegrepen) van de stagiair, voor een maximumperiode van 3 maanden. »

Art. 3. Artikel 9 van het voornoemde reglement wordt opgeheven.

De artikelen 10 en 11 worden de artikelen 9 en 10.

Art. 4. Artikel 10 van het voornoemde reglement, dat artikel 9 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op straffe van nietigheid dient elke toelageaanvraag uiterlijk op 30 oktober bij de Franse Gemeenschapscommissie te worden ingediend. »

Art. 5. Artikel 11 van het voornoemde reglement, dat artikel 10 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elke toelageaanvraag wordt voorgelegd aan het advies van een commissie die is samengesteld uit drie personen die, net als hun plaatsvervangers, voor een ambtstermijn van 2 jaar door het College worden benoemd.

De commissie is samengesteld uit :

1° een vertegenwoordiger van het bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie die belast is met de theaterwereld;

2° een vertegenwoordiger van de theaterwereld;

3° een persoon uit het kunstonderwijs.

Het ambt is gratis en vernieuwbaar. De ambtstermijn wordt voortgezet tot de daadwerkelijke vervanging van het lid door het College.

Het is de commissieleden verboden deel te nemen aan beraadslagingen over projecten waarmee ze een directe of indirecte materiële band hebben.

De commissie brengt haar advies uit binnen vijftien dagen na de indiening van de toelageaanvraag. Na die termijn wordt het advies geacht gunstig te zijn. »

Art. 6. Artikel 12 van het genoemde reglement, dat artikel 11 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie kan de procedure vaststellen die voor de indiening van de toelageaanvraag moet worden gevolgd en kan het bedrag van de toelagen vaststellen.

Het Lid van het College belast met Cultuur wordt ertoe gemachtigd toelagen van minder dan 250 000 BEF toe te kennen.

§ 2. Als de schouwburg of het toneelgezelschap reeds financiële steun krijgt voor het project dat aan de Franse Gemeenschapscommissie wordt voorgelegd, moet dit worden vermeld. Elk misbruik zal worden bestraft met de verplichte terugbetaling van de volledige toelage. »

De artikelen 13 tot 15 van het voornoemde reglement worden de artikelen 12 tot 14.

Art. 7. Artikel 16 van het voornoemde reglement, dat artikel 15 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toelagetrekker dient onverwijld de toelage terug te betalen indien hij :

1° de toekenningsvoorwaarden niet in acht neemt;

2° de toelage niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor ze is toegekend;

3° de in artikel 11 bedoelde controle belemmert. »

Artikel 17 van het voornoemde reglement wordt artikel 16.

Aangenomen door de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie 18 mei 2001.



F. 2001 — 2964

[C — 2001/31350]

**18 MAI 2001. — Règlement du 3 juillet 1998
permettant la promotion de spectacles de théâtre bruxellois francophones à l'étranger**

Article 1^{er}. Le présent règlement régit une matière visée aux articles 136 et 166, § 3, 1°, de la Constitution.

Art. 2. L'intitulé du règlement de l'assemblée de la Commission communautaire française du 3 juillet 1998 permettant la promotion de spectacles de théâtre bruxellois francophones à l'étranger est remplacé par l'intitulé suivant :

« Règlement permettant la promotion de spectacles de théâtre et de danse bruxellois francophones à l'étranger. »

Art. 3. A l'article 1^{er} du même règlement, les mots « et aux compagnies de danse » sont insérés entre les mots « compagnies théâtrales » et les mots « afin de leur permettre ».

Art. 4. A l'article 2 du même règlement, sont apportées les modifications suivantes :

1) dans le premier paragraphe, les mots « et aux compagnies de danse » sont insérés entre les mots « compagnies théâtrales » et les mots « dont le siège social »;

2) dans le deuxième paragraphe, les mots « ou de danse » sont insérés entre les mots « compagnie théâtrale » et les mots « fait usage »;

3) un quatrième paragraphe, rédigé comme suit, est ajouté :

« Sous le terme « compagnie de danse », le Collège de la Commission communautaire française comprend les dénominations suivantes : compagnie de danse subventionnée par la Communauté française, compagnie de danse non subventionnée, association exerçant une activité dans le secteur de la danse. »

Art. 5. A l'article 3 du même règlement, sont apportées les modifications suivantes :

1) au § 1^{er}, les mots « et les compagnies de danse » sont insérés entre les mots « les compagnies théâtrales » et les mots « doivent introduire »;

2) au § 1^{er}, 2°, les mots « ou au spectacle de danse prévu » sont ajoutés;

3) le § 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante « 3.1.3 une note de motivation relative à l'intérêt que revêt la participation de la compagnie de théâtre ou de danse au projet pressenti »;

4) au § 1^{er}, 4°, les mots « ou de la compagnie de danse » sont insérés entre les mots « compagnie théâtrale » et les mots « (extrait des statuts qui sont publiés au *Moniteur belge*) »;